Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :

internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 23 (1969)

Heft: 2: Die Wohnung: der Bereich der Kinder in der Wohnung = L'habitation :

la zone des enfants dans l'appartement = The home : the children's

area in the home

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Konstruktion nach feuerpolizeilichen Vorschriften Zulassung gemäss EMPA-Prüfbericht

Brandschutz-Türabschlüsse

rauchdicht: Typ HZ -R feuerhemmend: Typ HZ -F30 feuerbeständig: Typ HZ -F60





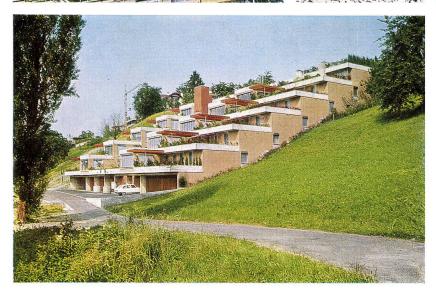
Durisol-Mauerwerk, aus vollautomatisch fabrizierten Hohlblocksteinen ist sehr anpassungsfähig; Modul nur 25 cm. Es wird deshalb vom einfachen Bungalow bis zum Hochhaus wirtschaftlich verwendet. Durisol-Hohlblocksteine bilden Isolierung und Schalung zugleich; deren Betonfüllung allein erfüllt die statischen Funktionen. Dabei ergeben Aussparungen in den Stegen automatisch lastverteilende Querrippen, und die Tragfähigkeit kann durch Einlage von Armierungen noch erhöht werden. Keine Kältebrücken, da dank genauer Abmessungen in Stoss- und Lagerfugen kein Mörtel erforderlich ist. Die Rohmauerstärke beträgt je nach gewünschter Isolation und Tragkraft 15, 20, 25 oder 30 cm sowie 25 cm mit verstärkter Isolation.













Durisol-Mauerwerk wird durch Ihren Bauunternehmer erstellt. Unsere tüchtigen Baustellenberater unterstützen ihn bei der Ausführung. Umfassende technische Unterlagen stehen zur Verfügung. Unsere reiche Erfahrung aus der Anwendung von Durisol-Mauerwerk in 14 Ländern auf 4 Kontinenten dient auch Ihnen. Wir freuen uns auf unseren nächsten Kontakt.

Wie wirtschaftlich Ihre Heizung und Warmwasserbereitung sein kann, merken Sie erst, wenn Sie einen Hoval-Kessel haben

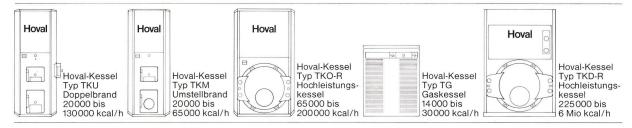
Es gibt kaum einen anderen Heizkessel, der bei so vorteilhaften Anschaffungskosten so wirtschaftlich im Betrieb ist, wie der Hoval-Kessel. Mit einem Minimum an Brennstoff sorgt er in Ihrem Haus für sympathische Wärme und liefert Ihnen zudem praktisch unbeschränkt Warmwasser. Jahrein, jahraus.

Zuverlässig und betriebssicher, ob Sie Oel oder Gas verwenden.

Und jeder Hoval-Kessel bietet Ihnen ferner eine interessante Möglichkeit für die Verfeuerung von festen Brennstoffen. Hoval-Kessel sind so gebaut, dass sie Ihnen bei aller Sparsamkeit ein Leben lang Komfort bieten. Und hinter jedem Hoval-Kessel steht die Hoval-Garantie und der Hoval-Kundendienst. Hoval-Kessel gibt es für Ein- und Mehrfamilienhäuser, für Siedlungen, Hotels und Schulen oder zur Modernisierung bestehender Häuser. Wäre der Hoval-Kessel nicht auch für Sie der richtige Heizkessel?

Hoval Herzog AG, Feldmeilen Telefon 051 731282 Basel Bern Lausanne Lugano

Verkauf und Service auch in Deutschland (Krupp-Kessel) Oesterreich, Benelux, England, Frankreich, Italien





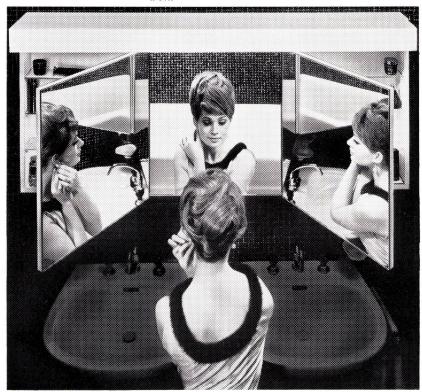
Hoval-Kessel – der Begriff für Heizung und Warmwasser

Wohnlichkeit im Badezimmer?

Ihr Badezimmer ist der Raum, den Sie morgens als ersten und abends als letzten betreten. Zudem benützen Sie Ihr Badezimmer auch tagsüber unzählige Male.

Ein Raum, in dem Sie sich so oft aufhalten, sollte aber nicht nur zweckdienlich eingerichtet sein. Er darf sicher auch eine gewisse wohnliche, luxuriöse Atmosphäre haben.

Die neuen Sabez «form 2000» Kristallspiegel-Schränke sind dank ihres anspruchsvollen Ausbaues und der grosszügigen äusseren Gestaltung in idealer Weise geeignet, Ihrem Badezimmer mehr Luxus — und eben «Atmosphäre» — zu geben.



5 verschiedene Grössen und einfachste Befestigungsart ermöglichen auch eine nachträgliche Montage ohne Schwierigkeiten.

Verkauf durch Ihren Sanitär-Installateur, Ihren Sanitär-Grossisten, oder Sabez Sanitär-Bedarf AG 8008 Zürich, Büro und Ausstellung Kreuzstrasse 54 Tel. 051-47 35 10

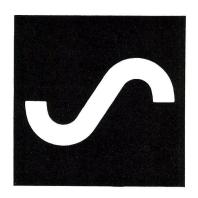
Sabez «form 2000» bringt Atmosphäre

Wenn Speisen beim Transport



heiss bleiben sollen

heisst die Lösung: Speisetransporter «Calorinox» aus rostfreiem Chromnickelstahl 18/8 in 14 Grössen von 3 bis 32 Liter Inhalt und mit den jeweiligen Erfordernissen angepassten Einsatzgefässen. Es gibt 4 verschiedene Calorinox-Typen. Verwendungsmöglichkeiten: Kantinen ohne Küche, Anstalten, Spitäler, Gross- und Baukantinen etc.



Küchen- und Kantineneinrichtungen, Spitalküchen, Geschirrwaschinen, Universalküchenmaschinen, Kartoffelschälmaschinen, Friteusen, Küchen-Mobiliar, Economat-Einrichtungen, Thermische Apparate, Marmiten, Kochgeschirr, Küchen-Kleininventar, Service-Geschirr etc.

Schwabenland & Co.AG SZürich
Nüschelerstrasse 44 - Telefon 051/253740





Zwei Monate lang lebten vier Löwen im Raubtierhaus des Basler Zoo auf Syntolan,

Dazu Dr. E. M. Lang, Zoo-Direktor: «Ich bin überrascht, wie gut Syntolan all die Strapazen überstanden hat. Ich war diesem Versuch gegenüber skeptisch, doch nach 2 Monaten waren dem Teppich keine Spuren anzusehen.

Syntolan behagt offensichtlich auch

den Löwen.» Ein richtiges Schweizer Qualitätspro-

Syntolan - löwenstark und schön.

Auf Biegen und Brechen wurde Syntolan auch von Materialprüfungsanstalten in fünf Ländern, anspruchsvollen Kunden und Panzern getestet.



10 harmonische Farben.

weich und wohnlich · pflegeleicht · flekkenunempfindlich wasserunempfindlich · schallschluckend · abriebfest · druckunempfindlich · chemikalienfest · motten- und käfersicher · warm · luft-durchlässig · hygienisch · perma-SIH-geprüft 🔘 nent antistatisch ·











Schweizer Qualitätsprodukte, revolutionär, international erfolgreich.

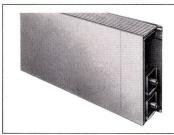


Fabrik textiler Bodenbeläge, 3185 Schmitten Telefon 037 361555, Telex 36162

Führend in Leistung und Qualität...

sind die Produkte der englischen Firma Copperad Ltd., deren Vertretung wir für die Schweiz übernommen haben.

Copperad Classic SillLine



Systemkonvektor von bestechender Eleganz für Geschäftshäuser, Restaurants, Hotels, Schulen, Wohnungen usw. Wo die architektonische Gesamtkonzeption eines Gebäudes durch Einbau einer konventionellen Heizungsanlage gestört würde, wird der Copperad System-Konvektor die beste Lösung des Problems bieten

Copperad Wallstrip



Diese Fussleistenkonvektoren für Büros, Wohnbauten, Schulen usw. bieten angenehm gleichmässige Raumerwärmung bei gleichzeitiger beachtlicher Brennstoffersparnis (bis zu 15%). Äusserst platzsparend und unauffällig. Preisgünstig durch einfache Installation in Alt- wie Neubauten.

Copperad Minivektor



Der Copperad-Minivektor, ein kleiner Ventilator-Konvektor, kann auf einfache Art an oder in jeder Wand horizontal oder vertikal montiert werden. Das Heizelement wird an die Zentralheizung angeschlossen. Auf Wunsch wird das Gerät mit einer zusätzlichen Elektro-Heizung geliefert.

Copperad Heizwände



Die neue schmale «Corinthian»-Heizwand von Copperad hat den zusätzlichen Vorteil von unsichtbaren Befestigungshalterungen und ist in 12 Standardlängen von 0,4 m bis 3 m erhältlich. In vier Höhen, zwölf Längen sowie Einfach- und Doppelausführung erhältlich.



Orion Werke AG Zürich

Apparate für Luft-, Wärmeund Kältetechnik Hardturmstrasse 185 Telefon 051/421600 Telex 54889 8005 Zürich Bureaux à Vevey: Téléphone 021/513747 58, Av. Général Guisan

Aluminium Fenster → formbeständig und präzis rasch montiert wartungsfrei → ein wirtschaftliches Bauelement also → Glissa



Holzmetallfenster FENELOX in Aluminium und Bronze Aluminiumfenster in allen Ausführungen Vollisolierte Aluminiumfenster ALSEC **Glissa AG** 8200 Schaffhausen Telefon 053 5 92 31 Telex 76347



SIBIR*** SIBIR*** Nocumental Einbau-Modell 150 Liter

Fr. 325:

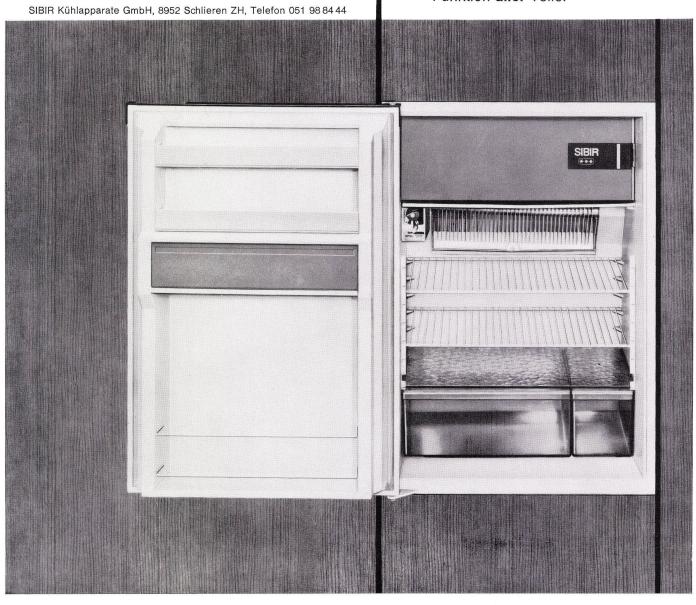
SIBIR löst Ihre Einbau-Probleme mit 5 Einbau-Varianten. In jede Schweizer-NORM-Küche einbaubar.

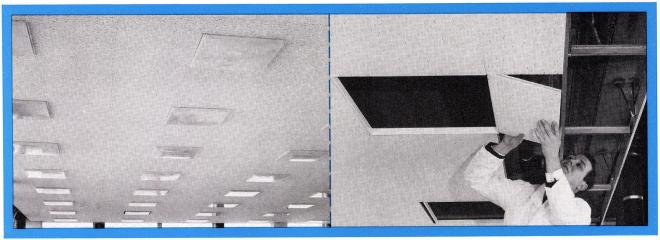
Modernster heute auf dem Markt erhältlicher Einbau-Apparat seiner Literklasse.

Selbstverständlich:

Echtes *** Tiefkühlfach, vollautomatische Abtauung, Tropfwasser-Verdunstung, Beleuchtung, 2 Gemüseschubladen

5 Jahre Vollgarantie auf die Funktion aller Teile.





Vorher

Armstrong Akustikdecke in unsichtbarer Abhängekonstruktion

Nachher

In wenigen Minuten können Sie diese schöne neue Decke

so gefühllos verunstalten.

AUCH SIE höchstpersönlich. Oder der Hausherr. Ohne Werkzeug oder (Gott behüte) Handwerker.

Wir wollen bestimmt nicht hoffen, daß Sie zu diesem barbarischen Schritt gezwungen werden. Aber wir können schließlich nicht die gleiche Verantwortung für Rohrleitungen und Ventile und Kabel und dergleichen übernehmen, wie für die Decken darunter. Etwas könnte irgendwann schiefgehen, worauf wir keinen Einfluß hätten.

Unsere Verantwortung schließt allerdings ein, daß der Hausherr zu allem sofort Zugang hat, was im Deckenhohlraum vor sich geht.

Mit anderen Worten, jede Platte einer Armstrong-Abhänge-Decke läßt sich im Nu ohne Werkzeuge herausnehmen. Oder aber einsetzen. Das gehört zum System.

Nebenbei: Keine Kraftakte erforderlich – Ihrerseits oder seitens unserer Aufhängung. Die Deckenkonstruktionen wiegen nur 6 bis 8 kg/qm.

Man kann. Man muß nicht.

Alle Jubeljahre aber (dreimal unberufen) könnte es auch mal brennen.

Dann passiert über einer Decke aus unseren Mineralfaserplatten in der Tat zunächst nichts.

Haben Sie zufällig unsere letzte Anzeige gelesen? (Falls nicht, schicken wir Ihnen gerne eine; kreuzen Sie's nur im Kupon an.) Darin stand, wie die Amtliche Materialprüfanstalt für das Bauwesen in der TH Braunschweig eine Minaboard-Decke drei Stunden lang unter Feuer setzte. Temperaturen bis zu 1100° C.

(Die höchste Prüfnorm für feuerbeständige Decken beträgt, wie Sie wissen, 120 Minuten. Und bei 700° C schmilzt Aluminium, bei 900° C Kupferlegierung.)

Ergebnis: Die Decke war nicht mehr ganz frisch, aber sie war da.

Silenzium!

Man muß manchmal in den Deckenhohlraum hineinsehen; daraus hören will man nie etwas. Anders gesagt, die Decke soll den Schall schlucken und dämmen. Bei unseren verschiedenen Platten tut sie's so erfolgreich, daß man nicht einmal die Trennwände ganz hochziehen muß, falls Erweiterung oder Umbau bevorsteht.

Wärmedämmung ist ein anderes Kapitel, aber auch ein erfreuliches. Das hätten Sie sich wahrscheinlich schon wegen der Feuerbeständigkeit gedacht; falls Sie jedoch nie etwas leichtfertig annehmen, sei Ihnen gesagt: die Wärmedämmung ist außerordentlich gut. Technische Unterlagen gern auf Wunsch.

Auch der gesunde Rückschritt hat Grenzen.

Wir hoffen nun, Sie halten uns nicht für so traditionsbewußt, daß unsere Decken unbedingt mehr sein als scheinen sollen. Es genügt uns vollauf, wenn der Schein nicht trügt.

Eigentlich wollen wir, daß die Armstrong-Decken Minaboard und Minatone®, genauso gut aussehen, wie sie funktionieren.

Ein stolzes Wort. Lassen Sie sich per Kupon überzeugen, daß es kein überhebliches ist. Die Platten sind je nach Raumstil in verschiedenen Oberflächen erhältlich und müssen außerdem gar nicht mehr gestrichen werden. Damit entfallen natürlich die ganzen

Umstände des Anstreichens.

Schön im Aussehen und auch in der Kostenrechnung ist die hervorragende Lichtreflektion: Die Platten geben über 75 v.H. des auffallenden Lichtes blendfrei zurück. Man kommt deswegen oft bestens mit weniger Beleuchtung aus.

Schön und gut. Aber Kostenpunkt?

Je Quadratmeter kosten die Armstrong-Decken teils ebensoviel, teils etwas mehr als die herkömmlichen. Je Kubikmeter angenehm und nützlich umbauten Raumes kosten sie meist weniger.

Statt drei Arbeitsgänge und drei ausführende Unternehmen (Feuerschutzbehandlung,Unterdecken-Montage, Anstreichen) mit drei Terminplänen haben Sie ein Montageunternehmen mit anderthalb Arbeitsgängen: Metallabhängung (sichtbar oder verdeckt) montieren, Platten einlegen.

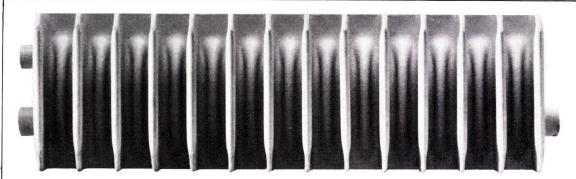
Auch Umbauten sind dadurch leichter und schneller zu erledigen. Ihr Bauherr wird es Ihnen danken.

Erst recht, wenn Sie ihn auf die Möglichkeiten der günstigeren Versicherungsprämien aufmerksam machen.

Mit dem Kupon erfahren Sie noch viel, wofür hier kein Platz mehr ist.

Arms	strong
Doc	kon-
Syst	ken- eme

abH · 4 Düsseldorf 1 · Postfach 1433	
Muster Ihrer verschiedenen Deckenplatten	
Technische Arbeitsunter- lagen und Prüfungszeugnisse	B2
	Muster Ihrer verschiedenen Deckenplatten Technische Arbeitsunter-



Ausgereifte, bewährte Produkte und immer wieder **Neues bringt ZENT**

diesmal den nur 12 cm hohen ZENT LAMELLA Radiator

Unser erfolgreiches ZENT LAMELLA Stahlradiatoren-Programm haben wir mit einem nur 12 cm hohen ZENT LA-MELLA Typ ergänzt.

Anstelle von Konvektoren können Sie nun diesen 12 cm ZENT LAMELLA einbauen. Er braucht nicht verschalt zu werden und Sie haben auch keine Probleme mit der Wärmeabgabe in Übergangszeiten.

Auch dieser 12 cm ZENT LAMELLA Stahlradiator bietet die bewährten Vorteile des ZENT LAMELLA Programmes:

- Schnelle Aufheizung da kleiner Wasserinhalt

Leicht zu transportieren und zu montieren

Grosse Heizfläche auf kleinstem Raum

Schöne Form, die mit der modernen Architektur Schritt hält

 Geringe Verschmutzung dank weniger horizontaler Flächen und relativ niedrigen Betriebstemperaturen

– Der 12 cm ZENT LAMELLA ist besonders **praktisch für die Aus**-

rüstung von Anlagen mit vielen grossen Fensterflächen

 Dazu ist er noch äusserst preisgünstig. Denn wir haben die Preise der niedrigen Modelle senken können, dank rationeller Fertigungsmethoden.

Gerne informieren wir Sie über ZENT LAMELLA und über weitere ZENT Produkte und senden Ihnen detaillierte Unterlagen.



ZENT AG BERN, 3072 OSTERMUNDIGEN Tel. 031/511411

Niederlassungen in Deutschland, Frankreich, Italien, Österreich und Skandinavien

Leuchtende Beispiele - BAG Beleuchtungsanlagen



Unterbreiten Sie uns Ihre Beleuchtungsprobleme — unsere Lichtfachleute beraten Sie gerne.



BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi Fabrik, Verwaltung, Verkauf 5300 Turgi, Tel. 056/31111

Ausstellungsräume:

8023 Zürich Konradstrasse 58 Tel. 051/445844 8023 Zürich Pelikanstrasse 5 Tel. 051/257343 Büro für lichttechnische Beratung: 3007 Bern, Schwarztorstr. 123, Tel. 031/253022

Auslieferungslager:

3007 Bern, Schwarztorstr. 126, 1006 Lausanne, 47, Bd de Grancy, Tel. 021/278671 8023 Zürich, Konradstrasse 58, 6600 Locarno, Via Saleggi 10, Tel. 093/ 76182

Swissair Iiefert Ihnen hier Zum Beispiel: Swissair ist keine Luftverkehrsgesellschaft, die sich mit den Giganten des Luftverkehrs messen kann. Also sagen wir: Geben Sie dem Nicht-

wir: Geben Sie dem Nichtsogrossen eine Chance.

Jeder einzelne Passagier ist für uns wichtig. Wir lassen Sie das auch spüren.

Zum Beispiel: Swissair ist so merkwürdig international und gerade darum so schweizerisch. Unsere Flotte ist zum Teil amerikanisch, zum Teil französisch, einzelne Triebwerke kommen aus England. Parfums und sogar Käse beziehen wir aus Frankreich – gewisse Getränke aus Italien. Schon die Idee, eine ausschliesslich nationale, sozusagen autarke Luftverkehrsgesellschaft zu sein,

wäre für Swissair eine unvorstellbare Idee. Denn die Schweiz und die Swissair wissen, dass sie nur dank internationaler Zusammenarbeit existieren können.

Zum Beispiel: Ein jedes Land kann von sich sagen, dass es in der Mitte seiner Nachbarländer liegt. Aber die Schweiz liegt noch etwas zentraler zentral. Wir sind das echte, 24karätige Loch im Käse. Denken Sie sich eine Linie Athen-Paris, eine Kopenhagen-Nizza, eine Madrid-Moskau, eine London-Rom, eine Wien-Lissabon und eine Helsinki-Barcelona - wo treffen sie sich? Darum ist die Schweiz ein so günstiger Platz, das Flugzeug zu wechseln.

Zum Beispiel: Und jetzt für den Geschäftsmann und den internationalen Reisenden ein paar Stichworte ohne Kommentar: United Nations in Genf, Banken und Goldmarkt in Zürich, Europas grösstes Chemiezentrum in Basel. Daneben Orte wie St. Moritz, Montreux, Gstaad, Zermatt, Ascona. Die Schweiz als der interessanteste oder der beguemste Umweg durch Europa. Bord unserer Flugzeuge ist anders: ruhig, professio-

nell, menschlich. Weder jodeln noch Glamourfilme. Geheimtip: Bestellen Sie Schweizer Wein, weiss oder rot. Das sagen wir zwar nicht so gern, weil Schweizer Weine nicht in grossen Quantitäten vorhanden sind und deshalb keine Werbung brauchen. Aber für gute Freunde...

Zum Beispiel: Swissair ist ein privates Unternehmen. Also keine Prestige-Air-Line. So müssen wir uns eben Mühe geben, einen präzisen, ordentlichen und

wirkungsvollen Flugbetrieb zu führen und ständig zu verbessern. Wir müssen unter dem Strich etwas zeigen. Das halten wir für gesund. (Übrigens können Sie Swissair-Aktien kaufen.)

Zum Beispiel: Nur eines sagen Sie bitte nicht: dass Sie eben noch nie Swissair geflogen sind, weil Sie noch keine Gelegenheit gehabt hätten, in die Schweiz zu reisen. Denn wir fliegen auch von Buenos Aires nach Santiago, von Johannesburg nach Dar es Salaam, von Hongkong nach Bangkok, von Frankfurt nach New York. Alles nonstop. Um Swissair zu fliegen, brauchen Sie nicht in die Schweiz zu kommen. Obwohl Sie einmal in ihrem Leben das doch noch tun sollten.

Denn die Schweiz ist schön auch ohne ihre schöne Luftverkehrsgesellschaft, genannt Swissair.

as wollten wir Ihnen für heute sagen. (Und danken für Ihre Aufmerksamkeit.)

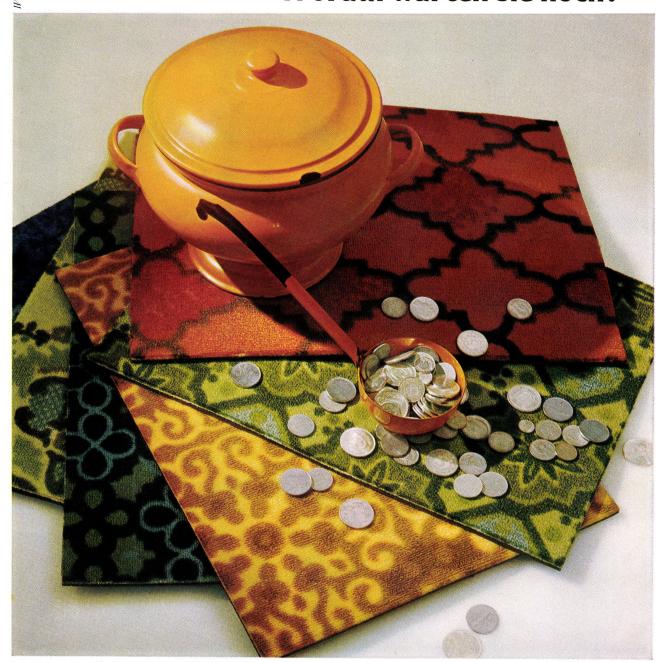


Oft wirft man uns vor, in unseren Anzeigen kämen nie Swissair-Piloten, Swissair-Hostessen, Swissair-Stewards und Swissair-Flugzeuge vor. Also gut:



Swissair <u>hat</u> Piloten, Hostessen, Stewards, leckeres Essen und prima Getränke. *Und – wer hätte das gedacht – Swissair hat sogar Flugzeuge. Sachen gibt es.*

Ungefähr 25 Millionen Küchenböden warten in Europa auf den idealen Küchenteppich. Worauf warten Sie noch?



Wir haben diese Umsatzreserve erschlossen. Mit dem Nice'n'Easy-Küchenteppich. Eine Top-Qualität aus feinstem Endlosnylon, in hochqualitatives Nylonvlies zur fest geschlossenen Oberfläche getuftet. Auf dem widerstandsfähigen Barwick-Kompaktschaumrücken. Jugendliche Muster in 20 verschiedenen faszinierenden Farben. Nice'n'Easy ist fleckenimmun. Der ideale Teppichboden für Küche, Esszimmer und Diele.

Barwick spricht nicht nur vom grossen Geschäft, Barwick schafft auch die Voraussetzungen dazu.

Schöpfen Sie diesen neuen Markt aus ... mit Nice'n'Easy!

Nice'n'Easy ist hergestellt aus Du Pont-Endlosnylon.

Besuchen Sie den Barwick-Stand an der Frankfurter Frühjahrsmesse 1969 23. - 27. Februar 1969 Halle 5, Gang JH Stand Nr. 844/943

Direktion und Verkaufsleitung Europa:
E.T. BARWICK MILLS AG
Obergrundstrasse 98, CH 6000 Luzern
Telefon: 041-4211427. Telex: 78182
Niederlassung Deutschlond:
E.T. BARWICK MILLS GmbH
Wilhelm-Leuschner-Str. 34, D 6 Frankfurt am Main
Telefon: 253 39/253645 Telex: 4-12921 d
Fabrikation in der EWG:
E.T. BARWICK MILLS Nederland N.V.
Oss/Holland

Oss/Holland Fabrikation in der EFTA: E. T. BARWICK MILLS LTD Bolton/Lancs



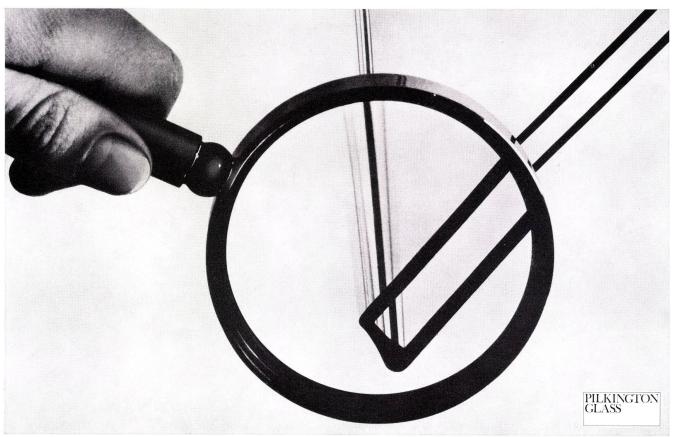
Problem:

Spezifizieren Sie die leistungsfähigste und fortschrittlichste Doppelverglasung für ein grosses Gebäude oder einen Gebäudekomplex.

Antwort:

Die Glastoglas-Doppelverglasung «Insulight», die Ganzglaseinheiten mit der permanenten Dichtung (geprüft vom norwegischen Institut für Bauforschung). In Grössen bis zu 1270 x 1778 mm (7 oder 5 mm Luftraum), für grosse Projekte massenweise nach Mass gefertigt, oder in den Lagergrössen (5 mm Zwischenraum) für kleinere Mengen. Nur 10 mm Falztiefe erforderlich. Verlangen Sie Preisofferte und Angabe der Lieferfristen.

> Technische Literatur von der Pilkington-Vertretung: Egon M. Buchecker c/o Buchecker AG Alpenquai 28, 6002 Luzern, Telefon 041/44 42 44



Pilkington 'Insulight' Glastoglas



Jeder Architekt sieht, dass hier ein kniffliges Problem mit der Gema-Metalldecke gelöst wurde!

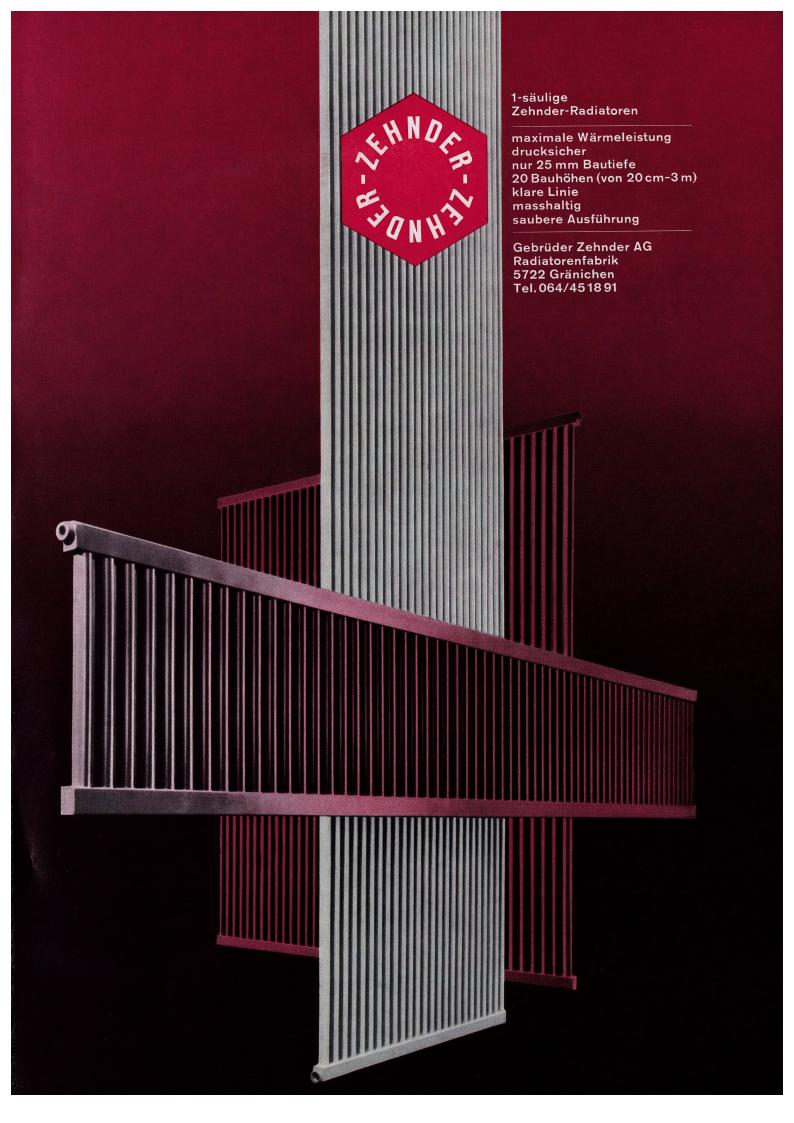
Und nur der Fachmann entdeckt, dass dabei die verschiedensten Tücken — unregelmässige Wandanschlüsse zum Beispiel — spielend gemeistert wurden. Das Resultat darf sich sehen lassen: ein elegant und ästhetisch gestalteter Korridor.

Weil die Gema-Metalldecke aus normierten Bauelementen besteht, ist es auch eine preiswerte Lösung geworden, entstanden aus der kreativen Zusammenarbeit zwischen dem Architekten und unserem technischen Beratungsdienst.

Haben Sie ein kniffliges Problem zu lösen? Dann nehmen Sie doch bitte mit uns Kontakt auf. Es freut uns, wenn wir Ihnen bei der Lösung behilflich sein dürfen. Wer baut plant...wer plant prüft... und wer prüft wählt die Gema-Metalldecke



Gema AG, Metalldecken CH-9015 St.Gallen, Tel. 071/311313 Gema Bauelemente Ges. m. b. H. A-1100 Wien Rotenhofgasse 49, Tel. 641734 Gema Apparatebau GmbH D-6832 Hockenheim



Mehr als ein Möbel: ein abtrennbarer Raumteil, dank zimmerhohen Schiebetüren



Die Schiebetüren beeindrucken vor allem bei diesem neuartigen Normschrank. Sie laufen völlig geräuschlos auf einfachen Fingerdruck – das hiefür entwickelte Rollensystem ist patentiert – und schließen staubdicht. Sie sind 236 cm hoch (inkl. Laufwerk), was fehlt bis zum Plafond, wird mit einer Blende ergänzt; der Raum dahinter bleibt nutzbar.

Genau so auf den Seiten: was bei den von uns hergestellten Standardbreiten im Maß nicht aufgeht, wird mit Seitenblenden bis zu den Wänden ergänzt. Diese können als Flügeltüren ausgebildet sein, dahinter lassen sich lange, schmale Gegenstände bequem versorgen.

Schubladen, Züge, Tablare und Kleiderstangen in mehreren Größen, beliebig einbaubar. Die großzügige neutrale Front verträgt sich mit jedem bestehenden Mobiliar. Je nach Wunsch sind die Schiebetüren bezogen mit einer japanischen Reisfasertapete oder mit abwaschbarem Kunstleder; auch eine photographische Vergrößerung ist denkbar.

Dieser Schiebetür-Normschrank ist mobil, wird nirgends fixiert, kann also bei allfälligem Wohnungswechsel am neuen Ort wieder angepaßt werden.

Fachleute des In- und Auslandes sind von unserem neuartigen Schrank begeistert, darum haben ihn auch die nachstehenden Branchenkollegen in ihr Verkaufsprogramm aufgenommen. Sie geben Ihnen auf Anfrage gerne nähere Auskunft. Bei uns in Basel finden Sie ihn in den verschiedensten Varianten auf 5 Stockwerken ausgestellt.

Willkommen im Idealheim!

Gerbergasse, bei der Post 4001 Basel, Telephon 061 233824

idealheim

Traugott Simmen AG 5200 Brugg 056 41 17 11

Uraniastraße 40 8001 Zürich 051 25 69 90

Rue du Bourg 49 1000 Lausanne 021 22 29 92 Teo Jakob Gerechtigkeitsgasse 23 3000 Bern 031 22 53 51

Grand-Rue 19 1204 Genève 022 2453 76

Walter Müller Utoquai 55 8034 Zürich 051 324924 Nordisk Via Nassa 1 **6900 Lugano** 091 3 83 66

Bohler Röthlin AG Kasernenplatz 6000 Luzern 041 23482

Möbel Dörig St. Leonhardstraße 31 9001 St. Gallen 071 22 82 02 Kramer Möbel Zentralstraße 8 2500 Biel 032 3 08 55

Marcel Jacot SA Rue Neuve 1 039 225 51 2300 La Chaux-de-Fonds

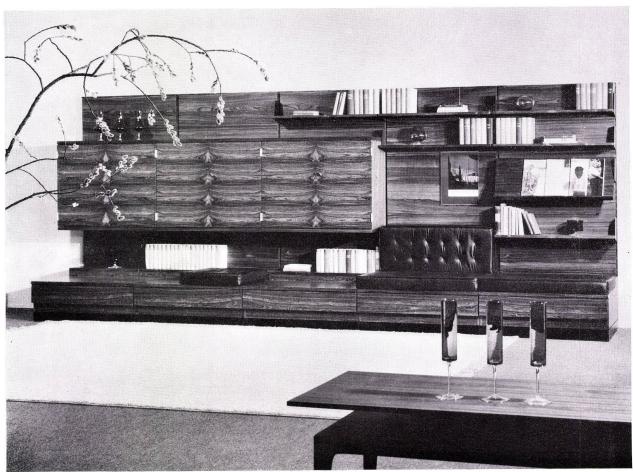
Max Vögeli Hauptgasse 20 4600 Olten 062 21 78 41

SWISS-FORM

ist seit Jahren ein internationaler Begriff für hohen Stand im schweizerischen Möbelbau. Hervorragende Qualität und gekonnte Formgebung haben SWISS-FORM-Möbel stets als unverkennbares Merkmal ausgezeichnet. Bücherwand PARIS aus dem Programm SWISS-FORM/3 wurde ein internationaler 'Bestseller', unverändert anerkannt und begehrt im Fachhandel. Ein Top-Modell seiner Art in echt Rio-Palisander oder Amerik. Nussbaum. Noch vielseitiger kombinierbar durch Eck-Element. SWISS-FORM ist auch für Ihr Fachgeschäft die sichere Qualitätsmarke.

BÜCHERWAND





Druckkontakt für Aufputz spritzwassersicher ~6A,500 V Arbeitsund Ruhekontakt



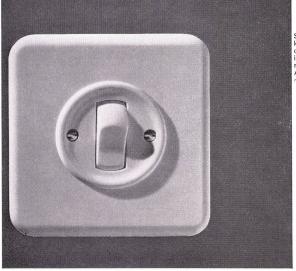
Zugschalter für Aufputz in trockenen Räumen ~ 10 A, 250 V



Feller-Impulskontakte für Industrie, Gewerbe und Haushaltzwecke



Wippenkontakt für Unterputz ~10 Å, 250 V ~6 Å, 380 V verschiedene Schemas



Schwenkkontakt für den Einbau in Maschinen und Apparate ~6A,500V

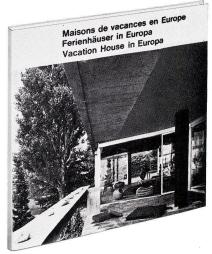


Feller-Impulskontakte gibt es in einer Vielfalt von Ausführungen, die in der Schweiz einzigartig dasteht: mit Arbeits-, Ruhe- oder Mehrfachkontakten, in Isolierpressstoff- oder Gussgehäusen, für trockene Räume oder geschützt gegen Feuchtigkeit und Spritzwasser; auch als Leuchtdruckkontakt für Aufputz, Unterputz und Einbau.

Adolf Feller AG Horgen Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 82 16 11

livres essentiels pour chaque architecte. wichtige Bücher für jeden Architekten. essential books for every architect.



Fr. 64.-

Texte: Bernard Wolgensinger

Jacques Debaigts Photos: Michel Nahmias

Format 26,5 × 25 cm, texte trilingue (F, D, E), 168 pages, 15 planches couleurs, 205 illustrations noir et blanc, 73 cm at 26,5 × 25 cm, Text dreisprachig (F, D, E), 168 Seiten, 15 Farbtafeln, 205 Schwarzweiß-Abbildungen, 72 Pläne

ten, 15 Farbtafeln, 205 Schwarzweiß-Abbildungen, 72 Pläne Size 26.5 × 25 cm, trilingual edition (F, D, E), 168 pages, 150 color plates, 205 illustrations in black and white, 172 plans

La maison de vacances est devenue partie intégrante de la vie du citadin du XXº siècle. Pour la conception de ce livre, des centaines

d'habitations ont été prospectées et analysées, de la Scandinavie et de l'Angleterre, à travers la Hollande, la Belgique, l'Allemagne, l'Autriche, la Suisse, la France et l'Italie, jusqu'en Sardaigne, en Grèce et en Espagne, pour retenir finalement 36 maisons parmi les plus réussies.

Presque toutes les prises de vues ont été réalisées par notre photographe, afin de donner à cet ouvrage - en plus de l'unité du choix de l'auteur - une unité photographique totale.

Des plans précis, tous redessinés spécialement pour ce volume, permettront de saisir la conception de chaque maison.

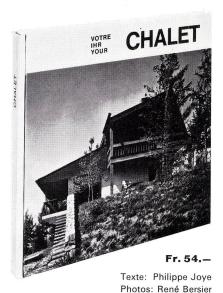
Ce livre apportera à l'architecte une vue d'ensemble et une source d'inspiration dans un domaine de plus en plus «d'actualité» et permettra aux innombrables amateurs d'aider à concrétiser la maison de vacances de leurs rêves.

Wie gute, praktische und allen Ansprüchen gerecht werdende Ferienhäuser aussehen und beschaffen sein sollen, zeigt dieses Buch an Hand einer Fülle von Beispielen aus England. Skandinavien, Finnland, Frankreich, Belgien, Holland, Deutschland, Österreich und aus dem Mittelmeerraum. Vom schlichten, ganz auf Sonne und Natur, Wald und Wasser ausgerichteten Blockhaus und Bungalow über das anspruchsvollere Schweizer Chalet bis zum kühlespendenden Ferienhaus in Italien, an der Costa Brava und anderen sonnenüberfluteten Gebieten werden 36 vorbildlich gebaute Feriensitze ausführlich und mit vielen, zum Teil farbigen Innen- und Außenaufnahmen, informativen Planunterlagen und ihren wesentlichen funktionellen, konstruktiven und gestalterischen Merkmalen beschrieben.

Wer immer ein Ferienhaus bauen will und wer eines zu bauen hat, der findet hier Anregungen und eine Vielzahl praktischer Hinweise und Tips zur Ergänzung seiner eigenen Vorstellungen und zur Vermeidung kostspieliger und ärgerlicher Fehler.

The vacation home has become an integral part of the life of the 20th-century city-dweller. Hundreds of houses from Scandinavia and Great Britain, from the Netherlands, Belgium, Germany, Austria, Switzerland, France and Italy to Sardinia, Greece and Spain have been studied and analysed for the realization of this book. The final choice comprises 36 of the most successful vacation houses built in Europe. Almost all the photographs were taken by our photographer in order to complement the author's unity of choice with perfect photographic unity.

Plans and elevations of the houses - redrawn specially for this volume - will allow the reader to grasp the construction of each house in every detail. This book will provide the architect with a general view and a source of inspiration in a field which is growing in topicality from day to day, and give innumerable amateurs help in creating the vacation home of their dreams.



Format 26,5 × 25 cm, texte trilingue (F, D, E), 168 pages, 15 planches couleurs, 180 illustrations noir et blanc, 102 plans

102 plans Format 26,5 \times 25 cm, Text dreisprachig (F, D, E), 168 Seiten, 13 Farbtafeln, 180 Schwarzweiß-Abbildungen, 102 Pläne Size 26.5 \times 25 cm, trillingual edition (F, D, E), 168 pages, 13 color plates, 180 illustrations in black and white, 102 plans

Ce volume exceptionnel présente 34 chalets de construction récente. En les choisissant, l'éditeur n'a donné sa préférence à aucun type. à aucune école architecturale. Des maisons de toutes les dimensions sont analysées, depuis le mazot valaisan transformé jusqu'à la grande maison de campagne. Toutes les tendances actuelles de l'architecture de maison de campagne sont citées, les imitations folkloriques aussi bien que les œuvres architectoniques ultramodernes en béton nu. Le photographe a insisté chaque fois sur les particularités fonctionnelles des maisons. Ces particularités sont commentées par de brèves notices descriptives indispensables pour les architectes comme pour les propriétaires de chalet. L'ouvrage comporte des relevés de plans et d'élévation pour

Dieser aparte Bildband zeigt 34 neue Chalets. Bei ihrer Auswahl wurde bewußt darauf verzichtet, irgendeinem Typ oder einer bestimmten architektonischen Richtung den Vorzug zu geben. Vom umgebauten Walliser Mazot bis zum Landsitz werden fast alle möglichen Hausgrößen gezeigt. Von folkloristischen Imitatio-

nen bis zur kompromißlosen Betonplastik kommen fast alle architektonischen Handschriften der heutigen Schweizer Landhausarchitektur zu Wort. Die funktionellen Besonderheiten der einzelnen Häuser sind in kurzen, präzisen Beschreibungen erklärt. Für den Architekten oder Bauherrn besonders wertvoll sind die auf die wesentlichen Merkmale orientierten Aufnahmen und die für jedes Haus beigegebenen Grund- und Aufrisse.

This original volume shows 34 chalets of a new conception selected without willingly giving any importance to a precise architectonic notion or particular style. From the converted Wallis' mazot to the country-house, a full variety of sizes is pictured herein. Most of the architectonical expressions of present building of the homely Swiss house - from the folklore imitation to the pure plastic form in concrete have a large place in this work. A concise description of each house brings out its functional particularity. Essential characteristics are shown on photographs, plans and drawings, all of which will prove most valuable to the architects or eventual owners.

OFFICE DU LIVRE SA — FRIBOURG — SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND



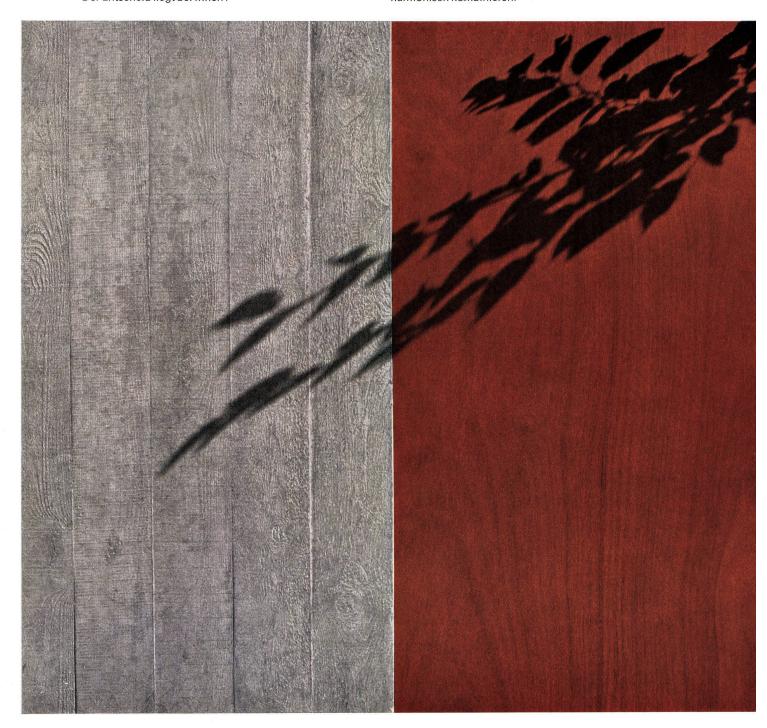
Keller+Co AG 5313 Klingnau 056 / 45 27 70

Es könnte ja sein, dass Ihnen ausgerechnet diese Kombination – Sichtbeton mit bakelisiertem Sperrholz – nicht gefällt!

(... dann allerdings hätten wir Pech gehabt! Pech deshalb, weil das Bild Ihres Geschmackes nur auf der Rückseite dieser Anzeige plaziert wurde – entschuldigen Sie bitte.)

Es könnte ja aber auch sein (und ist es vermutlich auch), dass Ihnen diese Kombination – Sichtbeton mit bakelisiertem KELLER-Sperrholz – sehr gut gefällt. Sogar besser als alle auf der Rückseite abgebildeten Kombinationen! Es ist eine Frage des Geschmackes. Der Entscheid liegt bei Ihnen! Und nun, wie werden Sie kombinieren? Sichtbeton mit bakelisiertem Sperrholz? oder Kunststein mit bakelisiertem Sperrholz? oder Naturstein mit bakelisiertem Sperrholz? oder, oder, oder?

Bakelisiertes KELLER-Sperrholz eignet sich für alle Gebiete des Aussenbaus. Es ist wetterfest und lässt sich mit anderen Baustoffen harmonisch kombinieren.



Was für Baustoffe eignen sich zum Kombinieren mit bakelisiertem KELLER-Sperrholz?

Wie hoch ist der Preis für bakelisiertes KELLER-Sperrholz?

Wo kann bakelisiertes KELLER-Sperrholz angewendet werden?

Zu Punkt 1: Ob Sie bakelisiertes KELLER-Sperrholz mit Sichtbeton / Sichtbackstein / Putz / Kunststein / Kalkbackstein / Travertin / Naturstein / Waschbeton / Aluminium oder irgendwelchen andern Baustoffen kombinieren – bakelisiertes KELLER-Sperrholz eignet sich überall.

Zu Punkt 2: Bakelisiertes KELLER-Sperrholz ist preisgünstig. Ein Quadratmeter (10 mm dick) kostet nur Fr. 20.20! Dazu kommen natürlich noch Verschnitt- und Montagekosten.

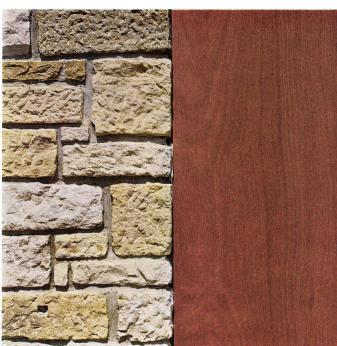


Keller+Co AG 5313 Klingnau 056 / 45 27 70

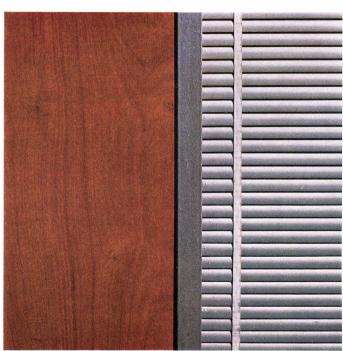
Zu Punkt 3: Bakelisiertes KELLER-Sperrholz eignet sich für alle Gebiete des modernen Aussenbaus.

So zum Beispiel für: Fassadenverkleidungen Umkleidekabinen in Strandbädern und auf Sportplätzen Baracken und Kioske Balkonbrüstungen Dachuntersichten usw.











Postfach 8021 Zürich Zentralstrasse 12 Telefon (051) 339633/34

T WALTER NIEVERGELT
AG CLICHÉANSTALT AG

WALTER NIEVERGELT
CLICHÉANSTALT AG

T WALTER NIEVERGELT AG CLICHÉANSTALT AG

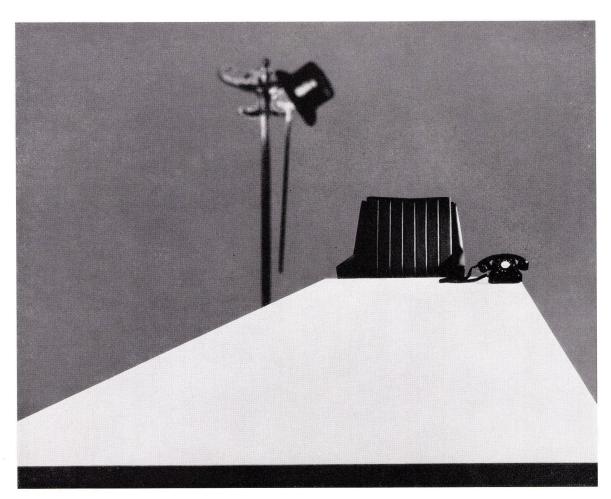
Qualität

Aus Zug kommt... Automation in Küche und Waschküche. Fortschrittliches Haushalten mit modernen Apparaten. Zeit- und Kraftersparnis. Erleichterung und mehr Lebensfreude für die Hausfrau. Aus Zug kommen Produkte, die zum Begriff geworden sind. Namen wie Unimatic und Adora. Aus Zug kommt... alles zur Rationalisierung des Waschtages – Waschautomaten für höchste Ansprüche, Waschautomaten für Waschküche und Etage, Wäschetrockner für rasches und schonendes Trocknen, Bügelmangen für müheloses Glätten. Aus Zug kommt... vieles zur Vereinfachung der Küchenarbeit – Geschirrspülautomaten, freistehende und Einbaumodelle. Und für die Kleinküche platzsparende Tischgeschirrspüler mit erstaunlich grossem Fassungsvermögen und erstaunlich niedrigem Preis. Haushalthilfen, auf die jederzeit Verlass ist.

Denn aus Zug kommt... Sicherheit, Zuverlässigkeit, Qualität, Zuger Qualität.

Verzinkerei Zug AG, 6301 Zug, Telephon 042 3313 31





Außergewöhnliche Wünsche erfordern außergewöhnliche Maßnahmen

Wieviel Platz der Herr Direktor auf dem Pult braucht, um seine kaufmännischen Schlachten zu schlagen, können wir uns vorstellen. Wir liefern nur das «Schlachtfeld». Das heisst, die ARGOLITE-Kunststoffplatte. Und diese bis zu einer konkurrenzlosen Sondergröße (330 x 160 cm), die jeden noch so außergewöhnlichen Wunsch erfüllen kann. Die ARGOLITE-Platte ist in jeder Größe Sonderklasse.

ARGOLITE AG



Kunststoffplattenwerk 6130 Willisau Telephon 045 61912

Verlangen Sie die Gratis-Musterkollektion.



Kupfer macht sich bezahlt

Zugegeben: Kupfer ist nicht billig. Aber wer

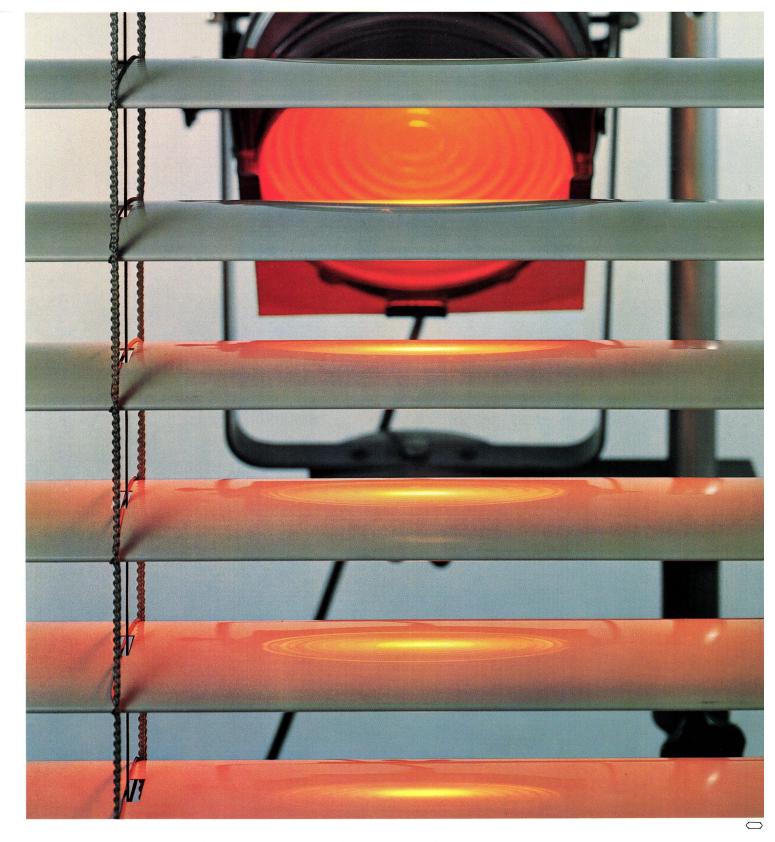
so ist die Rechnung bald gemacht. Wer mit

schon erfahren hat, was Unterhalts- und Reparaturarbeiten an Dachrinnen und anderen schwer zugänglichen Stellen kosten können, weiss ein Material zu schätzen, das Wind und Wetter widersteht und mit zunehmendem Alter nur schöner wird. Bedenkt man zudem, dass Kupfer keinen Anstrich braucht, sondern sich mit seiner edlen Patina selbst schützt,

Kupfer baut, baut preiswert.

Schweiz. Metallwerke Selve & Co, Thun Metallwerke AG, Dornach Boillat SA, Reconvilier

Metallverband AG, Bern



Hier sehen Sie den Vental. Ein ausgezeichneter Lamellenstoren: er widersteht dem starken Sturm, er sieht am Haus gut aus, er reguliert Licht und Luft, er hält die Sonnenwärme fern. Gutes Klima einbauen: Lamellenstoren Vental[®].





Die Baufachleute kennen den Baumann-V-Test im Windkanal Emmen. Der Bericht darüber, mit allen Messwerten und überzeugenden Bildern, steht jedermann zur Verfügung. – Der offizielle Report ist hier wiedergegeben:

Eidg. Flugzeugwerk Emmen

Versuchs- und Forschungsanlage

Im Auftrag der Firma Baumann+Co. Horgen wurden diverse Abmessungen der neuen Breitlamellenstoren Vental im grossen Windkanal auf das Verhalten bei Windbeanspruchung untersucht. Die Prüfungen erfolgten bei frontaler, schräger und paralleler Anblasung. Die Windgeschwindigkeit wurde in Stufen bis 180 – 200 km/h erhöht. Die Belastungsversuche sollten eventuelle kritische Bruch- oder Reissstellen an den Lamellenstoren zeigen.

Während aller Prüfungen sind keine Beschädigungen an den Storen entstanden.

(F+W, gezeichnet vom Chef und vom Bearbeiter)



«Mich beeindruckt ein Unternehmer, der von seinem Geld in die Forschung und Materialprüfung investiert und sein Produkt nach den Ansprüchen des Verbrauchs ausrichtet»



Wohnhaus in Cham

gebaut von L. Hafner, Architekt BSA/SIA und A. Wiederkehr, Architekt SIA, Zug

Geschäftshaus Bleicherweg 21, Zürich

gebaut von R. Klemenz + F. Flubacher dipl. Architekten SIA, Zürich





Vental Allwetterstoren 80 mm aus thermolackiertem Leichtmetall. Kastenbreite 12 cm! Er ist wetterfest, er ist sturmsicher, er sieht am Haus gut aus.

Baumann

Baumann+Co., 8810 Horgen 051-824057

Verkaufs- und Montagestellen in Zürich, Luzern, Chur, St. Gallen, Basel, Bern, Olten, Lausanne, Genève, Dombresson, Lugano.

Vorolympisches Drama mit Happy-End

(denn MEXAFLOR FORTE - textile Bodenbelagsplatten - sind sportlich-strapazier- und widerstandsfähig!)

Die Sportlichkeit hat natürlich ihre Grenzen. Sie hört dort auf, wo's wirklich Löcher gibt. Aber dafür gibt's MEXAFLOR FORTE ja auch in Platten, die pro Stück nicht mehr als 11 Franken kosten. Dieser von unserer eigenen Forschungsabteilung entwickelte Bodenbelag aus Nadelfilz und Schweizer Grilon lässt sich übrigens kinderleicht verlegen. Dabei ist und bleibt er fugenlos formgetreu. Ein gelegentlicher Gutsch Wasser schreckt MEXAFLOR FORTE so wenig wie die sonst recht wirksamen Eindrücke von Büro- und anderen Möbeln. Oder die rücksichtslosen Fusstritte grosser Menschenmassen (wie etwa auf dem von

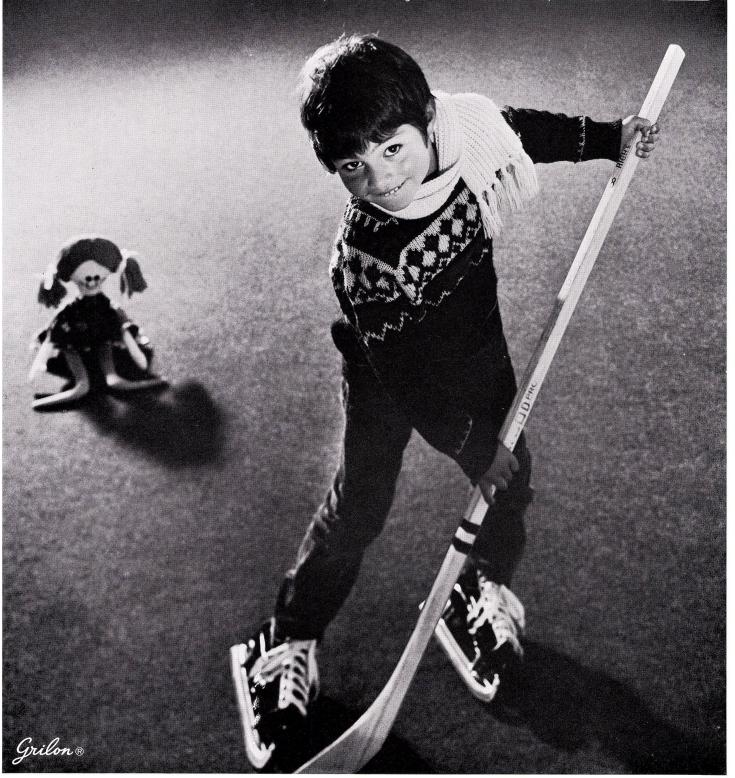
Wollimex belegten Boden des Schweizer Pavillons an der Weltausstellung von Montreal!).

Von Fussspuren ist auf MEXAFLOR FORTE nicht nur nichts zu sehen — sie sind auch kaum zu hören. Denn MEXAFLOR FORTE wirkt in hohem Masse schallisolierend. Weil er nämlich fast so dick und weich ist wie ein Perser. Deshalb gibt er sich bei aller Robustheit doch wohnlich und gepflegt. Und ist auch leicht gepflegt.

MEXAFLOR FORTE bewährt sich somit besonders dort, wo von einem preisgünstigen Bodenbelag maximale Beanspruchbarkeit verlangt wird. Zum Beispiel in Verkaufsräumen von Ladengeschäften und Warenhäusern, in Hotels, Restaurants und Bars, in Korridoren von Amtshäusern und Spitälern, in Messen und Ausstellungen – oder in sportlich strapazierten Privaträumlichkeiten wie unser Bild sie zeigt! Wollimex mit dem umfassenden Bodenbelagsprogramm: MEXAFLOR FORTE (Platten und Bahnen) Mexaflor normal (Bahnen)

Textilwerke Wollimex AG 9475 Sevelen, Telefon 085/5 55 15

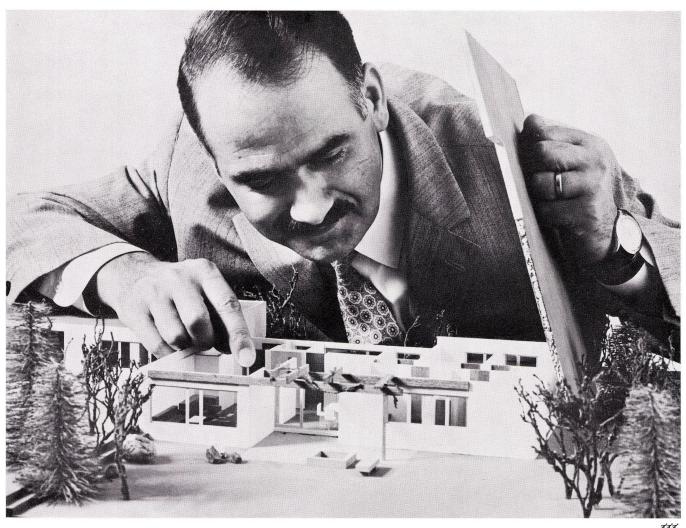




Reflex Raffstoren mit Breitlamellen







Wenn Sie für 100 000 Franken ein Haus bauen und 50.- bis 80.- Franken an der Heizungspumpe sparen wollen, wo ist denn da der Witz?

Fast alles, was in Ihr Haus eingebaut wird, ist passiv, ist so gut wie bewegungslos und soll nicht ar-

Aber die Heizungspumpe ist aktiv, die muss arbeiten, muss in einer Heizperiode während rund 5000 (fünftausend) Stunden dafür sorgen, dass die Wärme in die Zimmer transportiert wird, damit Sie's gemütlich haben.

Eine Heizungspumpe kann gar nicht gut genug sein, wenn sie jahraus - jahrein zuverlässig funktionieren soll, ohne dass Sie sich darum zu kümmern brauchen.

Unsere Perfecta-Heizungspumpen gehören zweifellos zu den besten die es gibt. Denn es kommt nicht von ungefähr, dass die Perfecta die weitest verbreitete stopfbüchslose Umwälzpumpe der Welt ist, wovon über fünf Millionen im Verlauf der Jahre eingebaut wurden. Am Preis kann's nicht liegen, denn Perfecta-Heizungspumpen sind nicht die

billigsten. Sie sind preiswert.

Übrigens, ob Sie nun ein Haus für Fr. 100000.- oder für Fr. 1000000.bauen, ob Sie also Fr. 50.- oder Fr. 500.- «sparen», am Prinzip ändert das nichts.

Richtige Pumpenwahl macht sich auf lange Sicht mehr als bezahlt.

Wählen auch Sie eine PERFECTA - die grüne Heizungspumpe mit Schauglas.



K. Rütschi AG, Pumpenbau Brugg 5200 Brugg Telefon 056/41 04 55



Das ist die angenehmste Erfindung und größte Verbesserung des WCs:

FRISCHLUFT CONTRIBUTION FRISCHED FRISCHED

Geruch in der Toilette?
Jeder kennt das Problem.
Gaggenau-Ingenieure
haben die einfachste
aller Lösungen gefunden:
Das Frischluft-WC!
Es ist ein Klosettsitz.
(Perlweiß oder schwarz.)

Passend für jedes WC.

Ohne Installation. Steckdose genügt.
Dieser Klosettsitz hat es in sich. Einen Spezialfilter. Mit hochwertiger Aktivkohle.
Durch sie wird die Luft von allen Geruchsstoffen gereinigt. Gründlich. Diskret. Und automatisch. Ganz nach Wunsch.
Durch Knopfdruck. Oder Sitzkontakt. Sagen Sie selbst: Ist das nicht die angenehmste Neuheit seit der Einführung des WCs?

Und diese Neuheit heißt:
Sitzentlüfter WCfresh. Von Gaggenau.
Wollen Sie mehr darüber erfahren?



Neu! Sitzentlüfter WCfresh. Von Gaggenau. Stoppt Geruch, bevor er sich ausbreitet.

Dann senden Sie bitte den Gutschein für ausführliche Informationen an die GAGGENAU APPARATE AG 8105 Regensdorf-ZH

GAGGENAU
Straße
Ort
Name
Sitzentlüfter WCfresh. Von Gaggenau.
für ausführliche Informationen über den
Gutschein B W

Gaggenau. Frische Luft im Haus.



Keramische Wandplatten

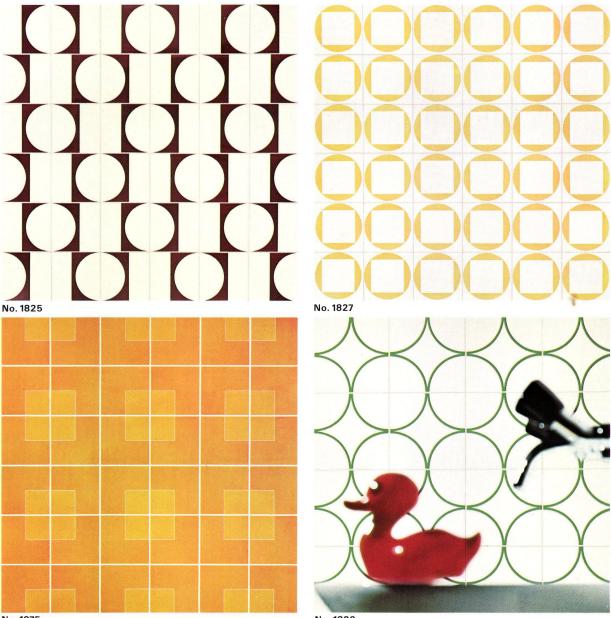
Carreaux céramiques

Piastrelle di ceramica

ufen a



AG für Keramische Industrie Laufen



No. 1875

No. 1829

Als weitere Neuerung im Rahmen unseres Wandplatten-Programmes haben wir zwei Serien Dekor-Wandplatten 15/15 cm auf den Markt gebracht. Bekannte Künstler haben die Dekors für uns entwickelt:

- die geometrische Linie bietet elementare Grundformen, die in ihrer Schlichtheit den strengen Auffassungen moderner Architektur gerecht werden
- die ornamentale Linie ist dem barocken Formenreichtum des Jugendstiles nachempfunden, in echten, unserer Zeit entsprechenden Arabesken.

Dans le cadre de notre programme (revêtements céramiques) nous avons lancé sur le marché, comme nouveautés supplémentaires, deux séries de carreaux décorés 15/15 cm. Des artistes bien connus ont développé pour nous la partie décorative :

- la ligne géométrique offrant les formes de base élémentaires qui, dans leur simplicité, répondent aux conceptions sévères de l'architecture moderne,
- la ligne ornementale, s'inspirant de la richesse des formes baroques du style juvénile, avec des arabesques pures, en accord avec notre époque.

Quale altra novità nell'ambito del settore delle piastrelle da rivestimento presentiamo due nuove serie decorate 15 x 15 cm, create appositamente da noti artisti:

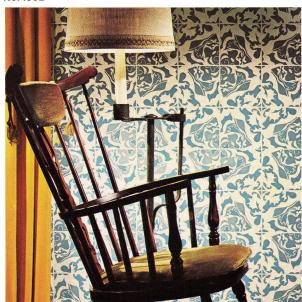
- la linea geometrica offre forme elementari, basilari, nella cui semplicità trovano riscontro le rigorose concezioni dell'architettura moderna;
- la linea ornamentale ripropone la ricchezza barocca dello stile floreale, ma con arabeschi d'autentico disegno attuale.





No. 1882





No. 1880

Beide Serien sind eigenwillige Schöpfungen und interessante Gestaltungselemente in der Hand des Architekten. Dekor-Wandplatten eignen sich für Badezimmer, Küchen, Toilettenräume, Cheminées, Eingangshallen, Treppenhäuser, Hotelzimmer, Restaurationsbetriebe, Bars usw.

Wir liefern unsere Dekor-Wandplatten ausschliesslich mit glasierten Kanten, darum problemlose Abschlüsse des Belages.

Les deux séries représentent des bases de créations propres et d'éléments de configuration intéressants dans la main de l'architecte. Ces deux décors sont conçus spécialement pour: salles de bains, cuisines, toilettes, cheminées, halls d'entrée, cages d'escalier, chambres d'hôtel, restaurants, bars etc.

Nous livrons nos carreaux décorés exclusivement avec bords émaillés, ne posant aucun problème de finition du revêtement mural.

Le due serie danno all'architetto possibilità di creazioni personali e interessanti elementi di espressione figurativa in ambienti come: sale da bagno, cucine, servizi igienici, camini, atrii, scale, camere d'albergo, ristoranti, bar ecc. Le nostre piastrelle decorate sono fornite esclusivamente con spigoli smaltati, ciò che elimina il problema dei raccordi alle pareti.



Erkundigen Sie sich in den Ausstellungen des Fachhandels Renseignez-vous dans les expositions du commerce spécialisé

Informazioni presso le esposizioni delle ditte specializzate



4242 Laufen/Schweiz Telephon (061) 89 6711 Telex 62 976

AG für Keramische Industrie Laufen SA pour l'Industrie Céramique Laufon SA per l'Industria Ceramica Laufen 4242 Laufon/Suisse Téléphone (061) 89 67 11 Télex 62 976

4242 Laufen/Svizzera Telefono (061) 89 6711 Telex 62 976



Die WE-Preise sind einen Vergleich wert

WE-Schränke, roh, ohne Tablare, 210 cm hoch, 60 cm tief fertig montiert inkl. Sockel

2-türig

1-türig

40 cm breit ab Fr. 148.-

110 cm breit ab Fr. 233.-

55 cm breit ab Fr. 150.-

60 cm breit ab Fr. 153.-

Kombinieren Sie damit nach Wunsch, z. B.

5-türig: 1 x 1-, 2 x 2-türig (260 cm breit) ab Fr. 615.—

6-türig: 3 x 2-türig (330 cm breit)

ab Fr. 699.-

WE-Schränke in drei Ausführungen:

Vario 2000 Sichtflächen inkl. Stirnkanten mit Kunststoffolien (nussbaum, weiss oder grau), Schrankinneres mit weissen PVC-Folien beschichtet.

Vario S wie Typ Vario 2000, jedoch Innenflächen roh. Vario R Aussen- und Innenflächen roh zum Streichen und Tapezieren.

Breiten: 40, 55, 60 und 110 cm

Höhen: 210 und 235 cm

Tiefe: 60 cm

Kein Detailverkauf.

h 2/69



Wernle Küchen J. Wernle Wernle Schränke Holzbau AG

Wernle Türen 5024 Küttigen Tel. 064 241661



SALAD BOWLS BY MAGNUS STEPHENSEN AND MONKEYS BY KAY BOJESEN, KAY BOJESEN MODELLER, COPENHAGEN

SCANDINAVIAN MODERN is Bojesen teak crafts ... and an imaginative approach to travel

The world admires the deft touch, the skill and the lively imagination that go into Scandinavian crafts. The Scandinavians bring the same talents to worldwide air travel. One example of that creative flair is the pioneering of the world's polar air routes (which has won SAS unique honor as the first airline to be awarded the Christopher Columbus Prize). Distinctive SAS hospitality and service, and the famous cuisine honored by La Chaîne des Rôtisseurs, are others. Fly with SAS next time, and discover new pleasure in travel.



FLY SCANDINAVIAN MODERN-WORLDWIDE



Cheerio! Das ist Culligan-Wasser

Bestimmt das können Sie trinken! Ein Culligan-Filter hält alle uner-

winschten Teilchen zurück.
Winzig kleine Algensporen - Bakterien - kleinste Lebewesen, so klein wie 1/1000 millimeter. Auch wenn Sie nicht gerade "tassenweise" trinken - dies kann selbst dem besten Schwimmer passieren - ist es trotzdem ein Vergnügen im klaren, sauberen Culligan-Wasser zu baden.

Culligan hilft dem Pool-Besitzer in vielen Belangen. Culligan ist Spezialist in der Filtrier-Reinigungsund Strömungstechnik.

Culligan offeriert Ihnen: Kostenlose

Beratung - Kostenvoranschläge beste Filter - eine Vielfalt qualitativ einwandfreier Schwimmbadzubehörteile, und - nach dem Verkauf, einwandfreien Service.

Verlangen Sie ausdrücklich den Culligan Hydro-Cleer-Filter, wenn Sie ein Schwimmbad bauen!

Sie ein Schwimmbad bauen!
Sind Sie schon Besitzer eines
Swimming-Pools, getrauen sich
aber nicht daraus auch nur einen
Schluck zu trinken, dann rufen Sie

noch heute Culligan. Wir werden in kürzester Zeit bei Ihnen sein, das Problem studieren und lösen, und Ihre Badefreuden verdoppeln.



KUPON an Ihren Culligan-Händler senden (siehe Adressenliste).
Schicken Sie mir bitte Ihre Prospekte über einen Culligan Hydro-Cleer-Filter.
Name
Postleitzahl/Ort.
Strasse
Tel. 1 &

Culligan Begriff für moderne Wasseraufbereitung in aller Welt

CULLIGAN INTERNATIONAL, Northbrook, Illinois, U.S.A. Produktionsstätten und Vertretungen überall in der Welt.
GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ: ING. W. OERTLI AG, Abteilung Wasseraufbereitung. Zürichstrasse 130, Dübendorf-Zürich - Tel. 051.85.05.11

Bahrein ; P.O. Box 86, Manama. Beiglen / Luxemburg ; 151, rue de Stalle, Brüssel 18. Dähemark : Vesterbrogade 140, Kopenhagen V. Deutschland : Memeistrasse 25/33-41 Duisburg. Elfenbeinküste : P.O. Box 843, Abidjan. England : 1/7 Fenning Street, London S.E.1. Filnnland : Tehtaankatu 138, Helsinki 14. Frankreich: 4, av. du Président Kennedy, 78 - Les Clayes-sous-Bois. Griechenland : 10 Karytsi Square, Athen 124, Holland : Posibus 4141, Amsterdam, Iran : 39 Arlaa Street, Teheran. Irland : Kylemore Road, Dublin 10. Italien : Via Gandolfi 4, Cadriano di Granarolo Emilia (Bologna). Jordanlen: P.O. Box 198, Kamerur : B.P.1033, Douala. Kongo Dem. Rep. : 1, place du Trône, Brüssel 1 (Belgien). Kuwelt: P.O. Box 1098, Kuwelt. Libanon: B.P. 351, Beirut. Liberia : P.O. Box 20, Monrovia. Malta : 148, rue d'Argens, Misda. Marokko: 9-13, bd. Abdellah Ben Yacine, Casablanca. Nigeria : P.O. Box 2275, Lagos. Österreich: Posit. 59-1201 Wien. Portugal : Rua Artilharia UM, 104-A, Lissabon. Oater : P.O. Box 2919, Doha. Saudi-Arablen : P.O. Box 2018, Riyad. Senegal : B.P. 2743, Dakar. Selrra Leone : P.O. Box 57, Freetown. Südafrika: O. Box 1019, Johannesburg. Spanlen : Travesera de Gracia 220, Barcelona 12. Schweeden: Box 2010 - S 10480 Stockholm -20. Syrlen : rue Izzat Eljoundi, Homs. Togo: B.P. 715, Lomé. Tunesien: 28, rue du Pont, Lausanne (Schweiz). Türkel : Yemeniciler Cad. nº 42, Karakoy-Istanbul. Zypern: P.O. Box 2188, Nicosia.



echtes Leder



LACAK NADDA

Verkauf: Gut & Co. 8152 Glattbrugg ZH

das Schweizer Polsterleder für die Hand des Könners zur Freude des Kenners charaktervoll ledrig weich, farbecht und langlebig

LACAR NAPPA

Das Schweizer Möbelleder für die moderne Wohnkultur

3 Ausführungen:

LACAR-NAPPA

Das Standard-Möbelleder, das alle Strapazen aushält

LACAR-NAPPA ist chromgegerbt und mit Anilinfarben durchgefärbt. Seine Oberfläche ist mit einem feinen, leicht pigmentierten Lackfinish ausgerüstet, der dem Leder seine hervorragenden Gebrauchseigenschaften vermittelt:

Wasser- und ölfest, abwaschbar mit Seifenwasser, lichtecht und nicht abfärbend.

Je nach der verwendeten Rohware ist LACAR-NAPPA mit verschiedenen Narbenprägungen in entsprechenden Preislagen lieferbar.

Pflegehinweise:

Flüssigkeiten und Schmutz aller Art dringen nicht in das Leder ein und können daher leicht abgewischt werden. Gelegentlich mit schwachem Seifenwasser reinigen, gut trocknen lassen und mit farbloser Schuhcrème mittels Wollappen polieren.

Nie Silicon verwenden!

LACAR-NAPPA ANILIN

Das Möbelleder für Ledernarren

In voller Weichheit chromgegerbt, mit besten Anilinfarben durchgefärbt, mit Scotchgard imprägniert – Leder, wie es nicht schöner sein könnte.

Seine ausgesuchte Rohware bedingt allerdings einen hohen Preis; seine natürliche Oberfläche ist etwas delikat und sollte vor greller Sonne geschützt werden.

Pflegehinweise:

Zur Vorbeugung Leder schon am neuen Möbel mit Scotchgard-Spray behandeln. Wasser-, Getränke- und Schmutzflecken sofort feucht abwischen.

Fett- und Ölflecken sowie Handgriff- und Kopfliegestellen feucht mit etwas Handseife reinigen, dann mit sauberem Wasser nachwischen. Nach vollständiger Trocknung mit weissem Radiergummi reiben, bis Farbe wieder ausgeglichen. Anschliessend mit Scotchgard-Spray nachbehandeln.

VELCAR-NAPPA

Das Wildleder unter den Möbelledern

Velcar-Nappa ist hergestellt wie LACAR-NAPPA Anilin, wird aber umgekehrt aufgezogen, das heisst, die Leder-Innenseite wird herausgekehrt. Dementsprechend ist diese Seite mit Scotchgard imprägniert.

Velcar-NAPPA ist preisgünstig, unempfindlich gegen Kratzer und nicht sehr heikel.

Pflegehinweise:

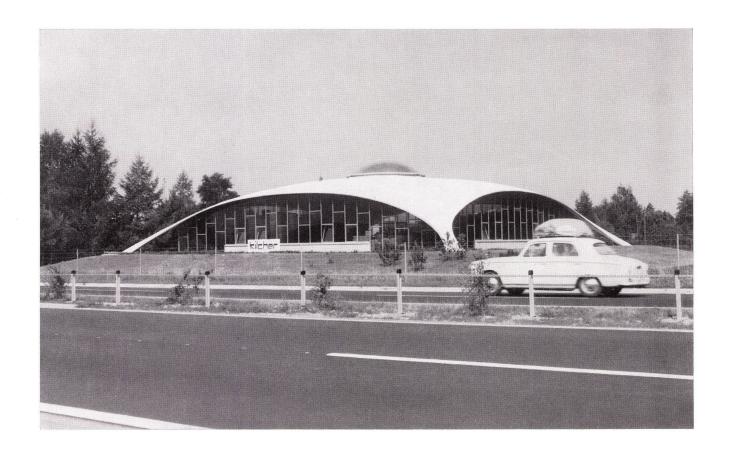
Gleiche Pflege wie bei LACAR-NAPPA ANILIN. An Stelle des Radiergummis kann eine Wildlederbürste verwendet werden.

Hersteller: Max Gimmel AG, Gerberei, 9320 Arbon

Verkauf: Gut & Co. 8152 Glattbrugg, Tel. 051 83 4411







Flachdächer und freie Dachformen:

Kilcher - Dachbeläge

Rissfreie Bauten:

Kilcher - Deformations - und Gleitlager

In- und ausländische Patente

Carl Kaufmann, Innenarchitekt VSI/SWB zum Thema Jagospan: Wie Sie sehen, gestalte ich hier einen Messestand mit grossen Wandflächen. Auf der Suche nach einer geeigneten Holzspanplatte fiel meine Wahl auf Jagospan. Das Grossformat von 187 x 526 cm erwies sich als derart vorteilhaft, dass ich die Jagospan-Platte ohne jeden Materialverlust verwenden kann. Darüber hinaus schätze ich die guten, für den Fachmann wichtigen Eigenschaften dieser Schweizer Holzspanplatte: Porenarme, leicht zu bearbeitende Oberfläche mit dickengenauem Schliff, gleichmässige, schöne Struktur, hohes Stehvermögen.

Innenarchitekt



H

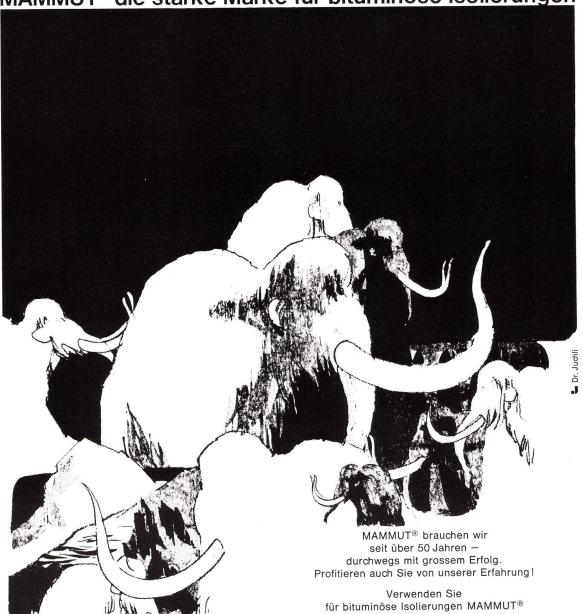
Jago-Werke Jacques Goldinger AG

Tischler- und Spanplattenfabrik 8272 Ermatingen TG Telefon 072 61213

Bezug durch den Fachhandel



MAMMUT® die starke Marke für bituminöse Isolierungen



MAMMUT® die starke Schweizer Marke

AEZ

Asphalt-Emulsion AG

MAMMUT® ist vielseitig kombinierbar: Für Grundwasser-Abdichtungen mit Heissbitumen,

für Flachdächer und Terrassen zusammen mit TURICUM® und Heissbitumen.

> Wir beraten Sie gerne. Rufen Sie an! Telefon 051-258866

Zürich

Kunststoff in der Küche

Hausfrauen bevorzugen Kunststoff-Arbeitstische in der Küche, weil sie warmgriffig, schallfrei und pflegefreundlich sind. Und weil man sie in vielen Farben und Dessins haben kann.



Eigens für Kunststoff-Arbeitstische wurden diese neuen Therma-Geräte entwickelt:

die hochklappbaren Kochtafeln, die nur beim Kochen Platz brauchen, die flache Kochmulde «Oktagon» und der Bausatz für den Spültisch mit eigenen Abläufen für das Becken und die neuartige Tropfmulde.

Beim Einbau beanspruchen sie alle (natürlich mit Ausnahme des Spülbeckens) nur die Dicke des Tischblattes. Als Wandverkleidung weisen die leicht montier- und demontierbaren, porzellanemaillierten Stahloder kunststoffbelegten Holztafeln ideale Eigenschaften auf.

Kochtafeln, Oktagon, Bausatz für den Spültisch und Wandverkleidungselemente baut man ein in Therma-Küchen und andere moderne Küchen mit Kunststoff-Arbeitstischen.

Therma AG 8762 Schwanden Telefon 058 71441 Büros und Küchenausstellungen in Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Genf und Cadenazzo

Pionier der Küche

therma